

 cinémathèque suisse
diffusion



La Cinémathèque suisse en Valais

D'octobre 2023 à juin 2024
neuf films cultes à (re)découvrir
sur grand écran au Capitole de Sion

Von Oktober 2023 bis Juni 2024
neun bedeutende Filme im Kino
Capitole Sitten zu entdecken

www.cinematheque.ch

www.mediatheque.ch

Des films de la Cinémathèque suisse en Valais

Poésie, décentrement culturel, bascule dans le passé, observation du présent, intériorité, empathie, les vies multiples et concentrées dans la durée d'un film qu'offre le septième art aux spectatrices et spectateurs n'ont rien de virtuel. La réalité augmentée semble un gadget en comparaison des possibles du cinéma. La Médiathèque Valais–Martigny, dont les collections patrimoniales audiovisuelles racontent de micro-histoires comme de plus vastes, réitère son partenariat avec la Cinémathèque suisse en 2023 et 2024, pour offrir aux publics résidant en Valais 9 films d'exception, récents ou anciens, un panorama représentatif et actuel du catalogue de l'institution nationale. Un catalogue dont la richesse et la diversité surprennent et font rêver. La liberté de ton et de forme, le classicisme, l'importance de la musique et des dialogues, l'incarnation de rôles aussi loufoques qu'ancrés dans le réel sont les ingrédients de cette nouvelle sélection, qui, je l'espère, continuera de divertir en transmettant des valeurs esthétiques, des envies de créer et de se déplacer dans les salles obscures pour y vivre, ensemble, des émotions partagées.

Sylvie Délèze, Directrice de la Médiathèque Valais–Martigny

Filme aus der Cinémathèque suisse im Wallis

Poesie, kulturelle Dezentrierung, Schwenk in die Vergangenheit, Betrachtung der Gegenwart, Innerlichkeit, Empathie – die Filmkunst ist vielschichtig und stellt das Leben in der Dauer eines Films als Konzentrat dar. Das ist alles andere als virtuell. Im Vergleich zu den Möglichkeiten des Kinos erscheint Augmented Reality wie eine Spielerei. Die Mediathek Wallis–Martinach, in deren Sammlungen audiovisueller Kulturgüter sowohl Mikro- als auch Makrogeschichten zu finden sind, hat die Partnerschaft mit der Cinémathèque suisse für die Jahre 2023 und 2024 erneuert. Sie möchte dem Walliser Publikum 9 herausragende Filme neueren oder älteren Datums anbieten, die den Katalog der nationalen Institution repräsentativ und aktuell darstellen. Der Reichtum und die Vielfalt dieses Filmkatalogs überraschen und regen zum Träumen an. Diese neue Auswahl beinhaltet Zutaten wie Freiheit in Ton und Form, Klassizismus, Relevanz von Musik und Dialogen, skurrile, aber auch realitätsnahe Rollen. Sie wird, so hoffen wir, weiterhin unterhalten, ästhetische Werte vermitteln sowie die Lust am Kreativen und am Gang in den Kinosaal erhalten, um dort gemeinsam Emotionen erleben zu können.

Sylvie Délèze, Direktorin Mediathek Wallis–Martinach



Cinémathèque suisse diffusion

La Cinémathèque suisse met à disposition un catalogue de plus d'une centaine de films du patrimoine suisse ou étranger – notamment de Patricia Plattner, Henry Brandt, Francis Reusser, Leopold Lindtberg, Jacques Rozier – et des films d'auteurs et d'auteurs contemporains qui n'ont pas trouvé de distributeur pour le territoire suisse comme *Memoria* d'Apichatpong Weerasethakul (2021), *The March on Rome* de Mark Cousins (2022) ou *Martin Eden* de Pietro Marcello (2019). Cette démarche permet à la Cinémathèque suisse de valoriser son patrimoine, de maintenir en circulation des films importants de la cinématographie mondiale et de permettre la diffusion en salles de films récents de grande valeur tout en enrichissant ses collections.

Cinémathèque suisse Verleih

Die Cinémathèque suisse stellt einen Katalog zur Verfügung mit über hundert Werken des schweizerischen und internationalen Filmerbes – unter anderem Filme von Patricia Plattner, Henry Brandt, Francis Reusser, Leopold Lindtberg, Jacques Rozier – sowie mit zeitgenössischen Autorenfilmen, die keinen Verleih für die Schweiz gefunden haben, beispielsweise *Memoria* von Apichatpong Weerasethakul (2021), *The March on Rome* von Mark Cousins (2022) und *Martin Eden* von Pietro Marcello (2019). Dieser Ansatz ermöglicht es der Cinémathèque suisse, ihre Bestände breiter bekannt zu machen, die weltweit wichtigsten Filme in Umlauf zu halten und wertvolle neuere Filme ins Kino zu bringen sowie gleichzeitig ihre Sammlungen zu erweitern.

Jeudi 5 octobre 2023

18:00

Cinéma Capitole, Sion



Un jour un chat

(Az přijde kocour)

Tchécoslovaquie | 1963 |
104' | tchèque s-t fr.

De: Vojtěch Jasný

Avec: Emília Vášáryová,
Jan Werich,
Vlastimil Brodský
6/10

FR: Version restaurée Un instituteur voit débarquer dans son village une troupe d'artistes accompagnée d'un chat pourvu de lunettes magiques, qui ont le pouvoir de révéler la véritable nature des gens... Métaphore du régime communiste et de la manière dont il étouffait les libertés individuelles, *Un jour un chat* est l'œuvre pleine de fantaisie d'un cinéaste considéré par Miloš Forman comme le père spirituel de la Nouvelle Vague tchèque

DE: Restaurierte Fassung Eine kleine Artistengruppe kommt in eine tschechische Stadt. Eine junge Artistin besitzt einen Kater mit einer besonderen Gabe. Wen das Tier ansieht, der verfärbt sich seinem Charakter entsprechend: Die Verliebten werden rot, die Neider gelb, die Charakterlosen grau usw. Deshalb muss der Kater immer eine dunkle Brille tragen...

Jeudi 9 novembre 2023

18:00

Cinéma Capitole, Sion



Leonora addio

Italie | 2022 | 90' | italien,
anglais s-t fr.

De: Paolo Taviani

Avec: Fabrizio
Ferracane, Matteo
Pittiruti, Dania Marino
14/16

FR: Trois ans après le décès de son frère Vittorio, avec qui il avait partagé l'entier de sa carrière cinématographique, Paolo Taviani reprend du service en s'attaquant derechef à Luigi Pirandello, après *Kaos* (1984) et *Kaos II* (1988). Ici, le regard est d'abord posé sur les cendres de Pirandello qui furent déplacées jusqu'en Sicile depuis un lieu d'enfouissement précipité dans la Rome fasciste.

DE: Mischung aus Roadmovie, Literaturadaption und Impressionen aus dem Italien der Nachkriegszeit, in dem sich Regisseur Paolo Taviani erneut mit dem Werk des sizilianischen Dramatikers Luigi Pirandello auseinandersetzt, der hier gewissermassen die Hauptrolle spielt: Pirandellos Asche soll nach dem Ende des Zweiten Weltkriegs von Rom nach Sizilien transportiert werden...



Mademoiselle Ogin

(Ogin-sama)

Japon | 1962 | 102' |
japonais s-t fr.

De: Kinuyo Tanaka

Avec: Ineko Arima,
Tatsuya Nakadai,
Ganjirō Nakamura
14/16

FR: Version restaurée Au XVI^e siècle, alors que le christianisme est interdit au Japon, Mademoiselle Ogin tombe amoureuse d'un samouraï chrétien. Quand ce dernier la repousse pour se consacrer à sa foi, elle se marie avec un autre homme. Des années plus tard, le guerrier qu'elle n'a jamais oublié lui avoue enfin ses sentiments. La jeune femme souhaite alors vivre sa passion librement, mais les persécutions contre les chrétiens font rage...

DE: Restaurierte Fassung Im 16. Jahrhundert, als das Christentum in Japan verboten ist, verliebt sich Fräulein Ogin in einen christlichen Samurai. Als dieser sie zurückweist, um sich seinem Glauben zu widmen, heiratet sie einen anderen Mann. Jahre später gesteht ihr der Krieger, den sie nie vergessen hat, endlich seine Gefühle. Die junge Frau möchte ihre Leidenschaft nun frei ausleben, doch die Christenverfolgung tobt...



La Joyeuse Suicidée

(Nothing Sacred)

Etats-Unis | 1937 | 71' |
anglais s-t fr.

De: William Wellman

Avec: Carole Lombard,
Fredric March,
Charles Winninger
12/14

FR: Version restaurée Hazel Flagg, jeune femme modeste, découvre qu'elle est condamnée après avoir été empoisonnée au radium. Wallace Cook, journaliste sur la touche, pense pouvoir tirer parti de cette histoire et s'associe avec Hazel pour émouvoir l'Amérique. Lorsque cette dernière apprend qu'elle est hors de danger, ils ne peuvent se résoudre à révéler l'imposture...

DE: Restaurierte Fassung Eine exzentrische Frau erfährt, dass sie entgegen früherer Annahmen nicht an einer Radiumvergiftung sterben wird. Doch als sie einen Reporter trifft, der nach einer heissen Story sucht, gaukelt sie ihm die Erkrankung vor.

Jeudi 22 février 2024

18:00 Cinéma Capitole, Sion



Gilberte de Courgenay

Suisse | 1941 | 115' |
suisse allemand
s-t de. et fr.

De: Franz Schnyder

Avec: Anne-Marie Blanc,
Hélène Dalmat,
Heinrich Gretler
14/16

FR: Version restaurée Pendant l'hiver 1916, la 38^e batterie d'artillerie s'installe à Courgenay, dans le Jura. Les soldats croyaient la guerre finie avant Noël, mais se retrouvent cantonné sur place. Gilberte, la serveuse de l'auberge de l'Hôtel de la Gare, organise pour ces hommes une fête de Noël et devient rapidement l'idole des soldats.

DE: Im Winter 1915/16 quartiert sich die Artilleriebatterie 38 in Courgenay ein. Anfangs noch der Meinung, dass bis Weihnachten der Krieg vorbei sei und die Armee wieder demobilisiert werden würde, werden die Männer enttäuscht, das Weihnachtsfest nicht im Familienkreis feiern zu können. Gilberte, die Wirtstochter des Hôtel de la Gare, organisiert für diese Männer ein Weihnachtsfest und wird schnell zum Idol der Soldaten.

Jeudi 14 mars 2024

18:00 Cinéma Capitole, Sion



Sans toit ni loi

France | 1985 | 105' |
français

De: Agnès Varda

Avec: Sandrine Bonnaire,
Macha Méril,
Stéphane Freiss,
Yolande Moreau
14/14

FR: Version restaurée Un hiver, Mona Bergeron est retrouvée morte de froid... Le film remonte le fil des deux derniers mois de sa quête d'indépendance forcée. Comment cette jeune secrétaire a pu mourir, seule, dans un fossé? Les rencontres, ratées ou tragiques, qu'elle a pu faire dressent par petites touches et en creux, son portrait désespéré. Lion d'Or à la Mostra de Venise en 1985, le film valut un César à la toute jeune Sandrine Bonnaire.

DE: Restaurierte Fassung An einem kalten Wintermorgen wird eine junge Frau tot im Strassengraben aufgefunden. Es ist die Leiche der Landstreicherin Mona, einer schroffen Vagabundin, die mit der Gesellschaft abgeschlossen hatte. Doch wer war Mona wirklich?

Jeudi 11 avril 2024

18:00 Cinéma Capitole, Sion



Beyond a

Reasonable Doubt

(L'In vraisemblable Vérité)

Etats-Unis | 1956 | 80' |
anglais s-t fr.

De: Fritz Lang

Avec: Dana Andrews,
Joan Fontaine
12/14

FR: Version restaurée Editeur d'un journal, Spencer mène campagne contre la peine capitale. Il demande à son futur gendre Garrett de jouer les faux coupables, afin de prouver son innocence une fois qu'il sera condamné à mort. Mais Spencer meurt dans un accident et personne ne veut croire à leur machination...

DE: Restaurierte Fassung Der Zeitungsverleger Austin Spencer ist ein überzeugter Gegner der Todesstrafe und spricht sich öffentlich gegen ungenaue Indizienprozesse aus. Um zu beweisen, dass die Justiz nicht fehlerfrei ist und zu Fehlurteilen kommt, bittet er seinen Mitarbeiter und Schwiegersohn in spe Tom Garrett, falsche Spuren auszulegen, die Tom in den Mittelpunkt des Verdachts rücken.

Jeudi 2 mai 2024

18:00 Cinéma Capitole, Sion



L'Apprendistato

Italie | 2019 | 85' |
italien s-t fr.

De: Davide Maldì

Avec: Luca Tufano,
Mario Burlone,
Lorenzo Campani,
Enrico Colombini
14/16

FR: Dans un prestigieux lycée hôtelier, Luca apprend l'art du service en salle. Désormais, les cheveux doivent être courts et bien peignés, les ongles doivent rester propres et les doigts ne doivent pas devenir jaunes à cause de la cigarette. Voici quelques-unes des règles que Luca, un jeune homme timide de quatorze ans à l'âme sauvage, doit apprendre à respecter afin de survivre dans ce milieu.

DE: An einer renommierten Hotelschule lernt Luca die Kunst des Servierens. Wie viel wird der junge Mann von seiner Freiheit und Jugend opfern müssen, um im Dienste der Kunden zu arbeiten?

**Charles mort ou vif**

Suisse | 1969 | 94' |
français s-t de.

De : Alain Tanner

Avec : François Simon,
Marcel Robert
12/16

FR : Restauré par la Cinémathèque suisse avec le soutien de Memoriav et de la RTS, avec la collaboration de Renato Berta, au laboratoire L'Imagine Ritrovata (Bologne) et avec la participation de l'Association Alain Tanner.

Industriel genevois en pleine crise de la cinquantaine, Charles Dé abandonne son entreprise et sa famille pour s'installer à la campagne chez un couple de marginaux... Radiographie (à charge) de la Suisse de la fin des années 1960, ce premier film d'Alain Tanner est une fable tonique et sans issue, à la fois contestataire, pince-sans-rire, pathétique, grave et joyeuse.

DE : Restauriert von Cinémathèque suisse mit Unterstützung von Memoriav und RTS, in Zusammenarbeit mit Renato Berta, in der Werkstatt L'Imagine Ritrovata (Bologna) und unter Beteiligung der Association Alain Tanner.

Inmitten seiner Midlife-Crisis verlässt der Genfer Fabrikant Charles Dé Betrieb und Familie und zieht aufs Land zu einem Paar, das am Rand der Gesellschaft lebt. In seinem ersten Film durchleuchtet Alain Tanner die Schweiz Ende der 1960er-Jahre.

Les hauts et les bas en Valais

Philippe Schmid
reporter
d'actualité



MEDIATHEQUE VALAIS
AV. DE LA GARE 15, MARTIGNY
MEDIATHEQUE.CH/EXPOSCHMID

DU 17 JUIN 2023
AU 23 MARS 2024
LU-SA 13:00–18:00 / JE 10:00–18:00



La Cinémathèque suisse en tournée en Valais

La Médiathèque Valais – Martigny conserve et valorise les films, les photographies et les enregistrements sonores en relation avec le Valais et son patrimoine. Elle met également à la disposition du public des documents pour la culture et les loisirs.

Die Mediathek Wallis – Martinach bewahrt und hebt Filme, Fotos und Tonaufnahmen hervor, die in Bezug zum Wallis und dessen Erbgüter stehen. Sie stellt der Öffentlichkeit Dokumente für Kultur und Freizeit zur Verfügung.

Tarif unique: 11.–

Abonnement «AG Culturel» (20 ans 100 francs) valable pour toutes les séances

Médiathèque Valais – Martigny / Mediathek Wallis – Martinach

Avenue de la Gare 15
CH-1920 Martigny
Tél.: +41 27 607 15 40
www.mediathèque.ch

Cinésion Capitole
Rue des Cèdres 10
1950 Sion
Tél.: +41 27 322 32 42
www.cinesion.ch

